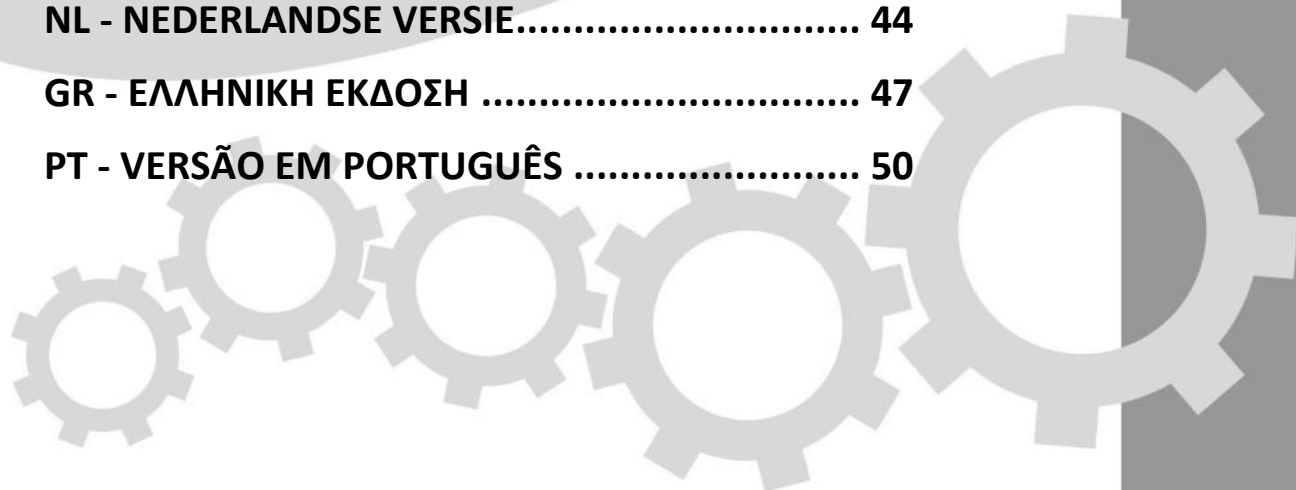




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
DE - DEUTSCHE VERSION.....	8
FR - VERSION FRANÇAISE	11
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	14
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	17
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	20
LV - LATVIEŠU VERSIJA	23
CZ - ČESKÁ VERZE.....	26
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	29
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	32
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	35
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	38
IT - VERSIONE ITALIANA.....	41
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	44
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	47
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	50





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tester Interfejsu OBD II

Typ: G02940, Model: ELM327

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



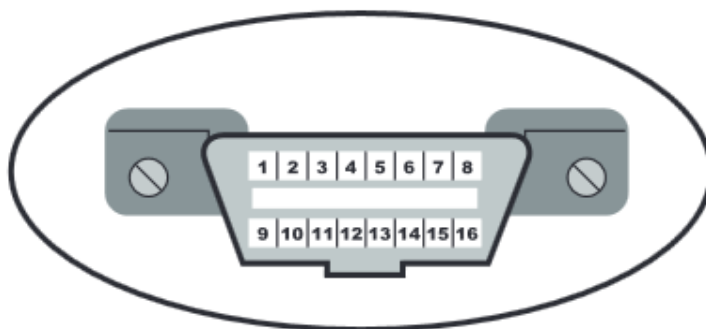
Parametry produktu

1. Metoda komunikacji: Bluetooth 2.0
2. Platforma oprogramowania: Android / Windows
3. Napięcie robocze: 9V ~ 16V
4. Prąd roboczy: 25mA
5. Temperatura pracy: ~ 40°C ~ 85°C
6. Wilgotność robocza: <60%
7. Wymiary: 40mm * 24mm * 25mm
8. Obsługiwane gniazdo: OBDII

Instalacja adaptera

Wsuń adapter do portu diagnostycznego OBD pojazdu.

Upewnij się, że adapter jest prawidłowo włożony, aby zapobiec nieoczekiwanej utracie zasilania.



Kod parowania Bluetooth: 1234

Interfejs pozwala na:

Odczyt i kasowanie błędów OBD-II - wszystkie protokoły
Odczyt i kasowanie lampki CHECK ENGINE
Monitorowanie parametrów pracy silnika w czasie rzeczywistym - LIVE DATA
Odczyt kodów oczekujących i charakterystycznych producenta
Podgląd ZAMROŻONYCH RAMEK
Odczyt parametrów online
Odczyt błędów według kodów
Pomiar mocy silnika (KM)
Pomiar parametrów takich jak czas od 0-100 km/h itd.
Umożliwia diagnozowanie wszystkich systemów w samochodzie.

Obsługa wielu protokołów

1. ISO 9141 (5 baud initialization)
2. ISO14230-4 (5 baud init)
3. ISO14230-4 (fast init)
4. ISO15765-4 (11 bit ID, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (29bit ID, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11 bit ID, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (29bit ID, 250 Kbaud).



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 17

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Tester Interfejsu OBD II
Typ: G02940, Model: ELM237

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
oraz norm EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr
BST16054147A0001Y-1EC-1 z dnia 20.05.2016r.
wydanego przez Shenzhen BST Technology Co., Ltd Building 23-24, Zhiheng Industrial Park, Guankou
Road, Nantou, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

OBD II Interface Tester

Type: G02940, Model: ELM327

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



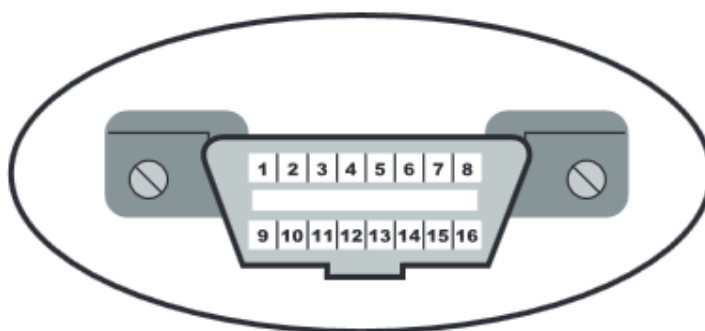
Product parameters

1. Communication method: Bluetooth 2.0
2. Software Platform: Android / Windows
3. Operating voltage: 9V ~ 16V
4. Working current: 25mA
5. Operating temperature: ~ 40°C ~ 85°C
6. Working humidity: <60%
7. Dimensions: 40mm*24mm*25mm
8. Supported socket: OBDII

Installing the adapter

Insert the adapter into the vehicle's OBD diagnostic port.

Make sure the adapter is properly inserted to prevent unexpected power loss.



Bluetooth pairing code: 1234

The interface allows you to:

- Reading and erasing OBD-II errors - all protocols
- Reading and clearing the CHECK ENGINE light
- Monitoring engine operating parameters in real time - LIVE DATA
- Reading pending and manufacturer specific codes
- FROZEN FRAME Preview
- Online parameter reading
- Reading errors by codes
- Engine power measurement (HP)
- Measurement of parameters such as time from 0-100 km/h etc.
- Allows you to diagnose all systems in the car.

Multiple protocol support

1. ISO 9141 (5 baud initialization)
2. ISO14230-4 (5 baud init)
3. ISO14230-4 (fast init)
4. ISO15765-4 (11 bit ID, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (29bit ID, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11 bit ID, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (29bit ID, 250 Kbaud).



The last two digits of the year of CE marking - 17

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

OBD II Interface Tester
Type: G02940, Model: ELM237

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility
and standards EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

is identical to the specimen that is the subject of EC type-examination certificate No.
BST16054147A0001Y-1EC-1 of 20/05/2016.
issued by Shenzhen BST Technology Co., Ltd Building 23-24, Zhiheng Industrial Park, Guankou Road,
Nantou, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

Responsible for preparing technical documentation:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person



BENUTZERHANDBUCH

OBD II Schnittstellentester

Typ: G02940, Modell: ELM327

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



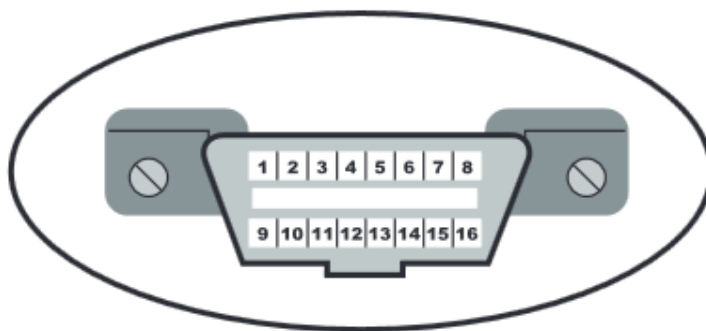
Produktparameter

1. Kommunikationsmethode: Bluetooth 2.0
2. Softwareplattform: Android / Windows
3. Betriebsspannung: 9 V ~ 16 V
4. Arbeitsstrom: 25 mA
5. Betriebstemperatur: ~ 40 °C ~ 85 °C
6. Arbeitsfeuchtigkeit: <60%
7. Abmessungen: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Unterstützte Buchse: OBDII

Installieren des Adapters

Stecken Sie den Adapter in den OBD-Diagnoseanschluss des Fahrzeugs.

Stellen Sie sicher, dass der Adapter richtig eingesteckt ist, um einen unerwarteten Stromausfall zu vermeiden.



Bluetooth-Kopplungscode: 1234

Über die Schnittstelle können Sie:

- OBD-II Fehler auslesen und löschen - alle Protokolle
- Lesen und Löschen der CHECK ENGINE-Leuchte
- Überwachung der Motorbetriebsparameter in Echtzeit – LIVE-DATEN
- Lesen ausstehender und herstellerspezifischer Codes
- FROZEN FRAME Vorschau
- Online-Parameterablesung
- Lesefehler durch Codes
- Motorleistungsmessung (PS)
- Messung von Parametern wie Zeit von 0-100 km/h etc.
- Ermöglicht die Diagnose aller Systeme im Auto.

Unterstützung mehrerer Protokolle

1. ISO 9141 (5-Baud-Initialisierung)
2. ISO14230-4 (5 Baud Initialisierung)
3. ISO14230-4 (schnelle Initialisierung)
4. ISO15765-4 (11-Bit-ID, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (29-Bit-ID, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11-Bit-ID, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (29-Bit-ID, 250 Kbaud).



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 17

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

OBD II Schnittstellentester
Typ: G02940, Modell: ELM237

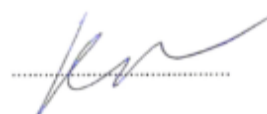
erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die elektromagnetische Verträglichkeit
und der Normen EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
BST16054147A0001Y-1EC-1 vom 20.05.2016 ist.
herausgegeben von Shenzhen BST Technology Co., Ltd, Gebäude 23-24, Zhiheng Industrial Park,
Guankou Road, Nantou, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China,
Tel.: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, E-Mail: christina@bst-lab.com

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Verantwortlich für die Erstellung der technischen Dokumentation:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 26.07.2015
Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Testeur d'interface OBD II

Type : G02940, Modèle : ELM327

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



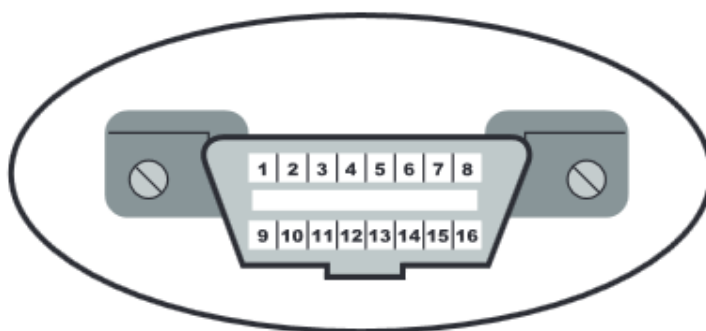
Paramètres du produit

1. Méthode de communication : Bluetooth 2.0
2. Plateforme logicielle : Android / Windows
3. Tension de fonctionnement : 9 V ~ 16 V
4. Courant de travail : 25 mA
5. Température de fonctionnement : ~ 40°C ~ 85°C
6. Humidité de travail : < 60 %
7. Dimensions : 40 mm x 24 mm x 25 mm
8. Prise en charge : OBDII

Installation de l'adaptateur

Insérez l'adaptateur dans le port de diagnostic OBD du véhicule.

Assurez-vous que l'adaptateur est correctement inséré pour éviter toute perte de puissance inattendue.



Code d'appairage Bluetooth : 1234

L'interface vous permet de :

Lecture et effacement des erreurs OBD-II - tous protocoles

Lecture et effacement du voyant CHECK ENGINE

Surveillance des paramètres de fonctionnement du moteur en temps réel - DONNÉES EN DIRECT

Lecture des codes en attente et spécifiques au fabricant

Aperçu de FROZEN FRAME

Lecture des paramètres en ligne

Erreurs de lecture par codes

Mesure de la puissance du moteur (CV)

Mesure de paramètres tels que le temps de 0 à 100 km/h, etc.

Permet de diagnostiquer tous les systèmes de la voiture.

Prise en charge de plusieurs protocoles

1. ISO 9141 (initialisation à 5 bauds)
2. ISO14230-4 (initialisation 5 bauds)
3. ISO14230-4 (initialisation rapide)
4. ISO15765-4 (ID 11 bits, 500 Kbauds)
5. ISO15765-4 (ID 29 bits, 500 Kbauds)
6. ISO15765-4 (ID 11 bits, 250 Kbauds)
7. ISO15765-4 (ID 29 bits, 250 Kbauds).



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 17

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Testeur d'interface OBD II
Type : G02940, Modèle : ELM237

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

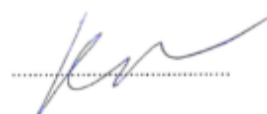
2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres
concernant la compatibilité électromagnétique
et les normes EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type n° BST16054147A0001Y-
1EC-1 du 20/05/2016.

émis par Shenzhen BST Technology Co., Ltd Bâtiment 23-24, Parc industriel de Zhiheng, Guankou
Road, Nantou, District de Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Chine,
tél. : 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail : christina@bst-lab.com

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

Responsable de la préparation de la documentation technique :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Тестер интерфейса OBD II

Тип: G02940, Модель: ELM327

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Спейсерова, 3
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl



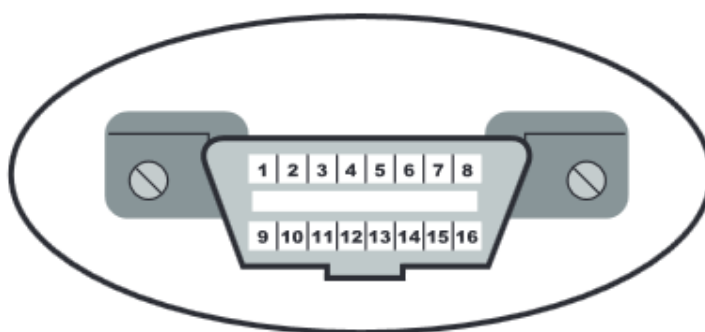
Параметры продукта

1. Метод связи: Bluetooth 2.0
2. Программная платформа: Android / Windows
3. Рабочее напряжение: 9В ~ 16В
4. Рабочий ток: 25мА
5. Рабочая температура: ~ 40°C ~ 85°C
6. Рабочая влажность: <60%
7. Размеры: 40мм*24мм*25мм
8. Поддерживаемый разъем: OBDII

Установка адаптера

Вставьте адаптер в диагностический порт OBD автомобиля.

Убедитесь, что адаптер вставлен правильно, чтобы предотвратить непредвиденное отключение питания.



Код сопряжения Bluetooth: 1234

Интерфейс позволяет:

Чтение и удаление ошибок OBD-II - все протоколы

Чтение и очистка индикатора CHECK ENGINE

Мониторинг рабочих параметров двигателя в режиме реального времени - РЕАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Чтение ожидаемых и специфических для производителя кодов

ЗАСТОЯВШИЙ КАДР Предварительный просмотр

Онлайн-чтение параметров

Ошибки чтения по кодам

Измерение мощности двигателя (л.с.)

Измерение таких параметров, как время разгона от 0 до 100 км/ч и т. д.

Позволяет диагностировать все системы автомобиля.

Поддержка нескольких протоколов

1. ISO 9141 (инициализация 5 бод)
2. ISO14230-4 (инициализация 5 бод)
3. ISO14230-4 (быстрая инициализация)
4. ISO15765-4 (11-битный идентификатор, 500 Кбод)
5. ISO15765-4 (29-битный идентификатор, 500 Кбод)
6. ISO15765-4 (11-битный идентификатор, 250 Кбод)
7. ISO15765-4 (29-битный идентификатор, 250 Кбод).



Последние две цифры года маркировки CE - 17

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Кьетлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что:

Тестер интерфейса OBD II
Тип: G02940, Модель: ELM237

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законов государств-членов в области
электромагнитной совместимости
и стандартов EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата испытания типа ЕС №
BST16054147A0001Y-1EC-1 от 20.05.2016.
выдан Shenzhen BST Technology Co., Ltd. Здание 23-24, промышленный парк Чжихэн, дорога
Гуанкоу, Наньтоу, район Наньшань, Шэньчжэнь, провинция Гуандун, Китай,
тел: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, электронная почта: christina@bst-lab.com

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было
изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственный за подготовку технической документации:
Гжегож Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 26.07.2015
Место и дата выдачи

мгр Гжегож Ковальчик
Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Тестер інтерфейсу OBD II

Тип: G02940, Модель: ELM327

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl



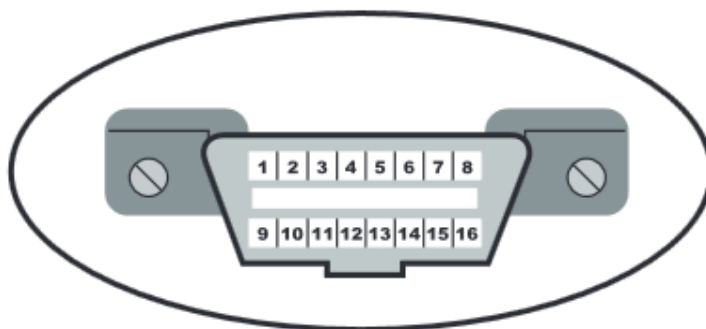
Параметри продукту

1. Спосіб зв'язку: Bluetooth 2.0
2. Програмна платформа: Android / Windows
3. Робоча напруга: 9 В ~ 16 В
4. Робочий струм: 25 мА
5. Робоча температура: ~ 40°C ~ 85°C
6. Робоча вологість: <60%
7. Розміри: 40 мм * 24 мм * 25 мм
8. Підтримуваний роз'єм: OBDII

Встановлення адаптера

Вставте адаптер у діагностичний порт OBD автомобіля.

Переконайтеся, що адаптер правильно вставлено, щоб запобігти непередбаченому втраті живлення.



Код сполучення Bluetooth: 1234

Інтерфейс дозволяє вам:

Зчитування та стирання помилок OBD-II - всі протоколи

Зчитування та очищення індикатора CHECK ENGINE

Моніторинг робочих параметрів двигуна в режимі реального часу - ДАНІ В РЕАЛЬНОМУ ЧАСІ

Зчитування кодів очікування та кодів, специфічних для виробника

Попередній перегляд ЗАМОРОЖЕНОГО КАДРУ

Зчитування параметрів онлайн

Читання помилок за кодами

Вимірювання потужності двигуна (к.с.)

Вимірювання таких параметрів, як час розгону від 0 до 100 км/год тощо.

Дозволяє діагностувати всі системи в автомобілі.

Підтримка кількох протоколів

1. ISO 9141 (ініціалізація 5 бод)
2. ISO14230-4 (ініціалізація 5 бод)
3. ISO14230-4 (швидка ініціалізація)
4. ISO15765-4 (11-бітний ідентифікатор, 500 кбод)
5. ISO15765-4 (29-бітний ідентифікатор, 500 Кбод)
6. ISO15765-4 (11-бітний ідентифікатор, 250 кбод)
7. ISO15765-4 (29-бітний ідентифікатор, 250 Кбод).



Останні дві цифри року маркування CE - 17

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що:

Тестер інтерфейсу OBD II
Тип: G02940, Модель: ELM237

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо
електромагнітної сумісності
та стандартів EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката типових випробувань ЄС №
BST16054147A0001Y-1EC-1 від 20.05.2016.
видано компанією Shenzhen BST Technology Co., Ltd, будівля 23-24, промисловий парк Чжихен,
дорога Гуанькоу, Наньтоу, район Наньшань, Шеньчжень, Гуандун, Китай,
тел.: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або
перебудовано без згоди виробника.

Відповідальний за підготовку технічної документації:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 26.07.2015
Місце та дата видачі

менеджер Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

OBD II sąsajos testeris

Tipas: G02940, Modelis: ELM327

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl



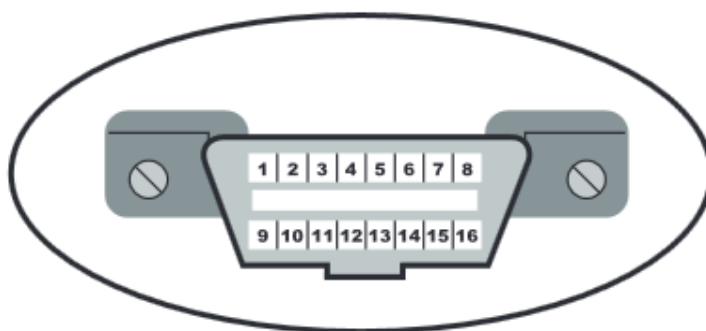
Produkto parametrai

1. Ryšio būdas: „Bluetooth 2.0“
2. Programinės įrangos platforma: „Android“ / „Windows“
3. Darbinė įtampa: 9 V ~ 16 V
4. Darbinė srovė: 25mA
5. Darbinė temperatūra: ~ 40 °C ~ 85 °C
6. Darbinė drėgmė: <60%
7. Matmenys: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Palaikomas lizdas: OBDII

Adapterio diegimas

Įkiškite adapterį į automobilio OBD diagnostikos prievadą.

Įsitikinkite, kad adapteris tinkamai įdėtas, kad išvengtumėte netikėto elektros energijos tiekimo sutrikimo.



„Bluetooth“ susiejimo kodas: 1234

Sąsaja leidžia jums:

OBD-II klaidų skaitymas ir trynimas – visi protokolai

CHECK ENGINE lemputės nuskaitymas ir išvalymas

Variklio veikimo parametrų stebėjimas realiuoju laiku – TIESIOGINIAI DUOMENYS

Nuskaityti laukiantys ir gamintojo nurodyti kodai

SUSTABDYTO KADRO peržiūra

Internetinis parametrų nuskaitymas

Klaidų skaitymas pagal kodus

Variklio galios matavimas (AG)

Parametrų, tokių kaip įsibėgėjimo laikas nuo 0 iki 100 km/h ir kt., matavimas

Leidžia diagnozuoti visas automobilio sistemas.

Kelių protokolų palaikymas

1. ISO 9141 (5 bodų inicijavimas)
2. ISO14230-4 (5 baudų inicijavimas)
3. ISO14230-4 (greitasis inicijavimas)
4. ISO15765-4 (11 bitų ID, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (29 bitų ID, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11 bitų ID, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (29 bitų ID, 250 Kbaud).



Paskutiniai du CE ženklų metų skaitmenys – 17

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

OBD II sąsajos testeris
Tipas: G02940, Modelis: ELM237

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo ir standartais EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

yra identiškas bandiniui, kuriam išduotas 2016-05-20 EB tipo tyrimo sertifikatas Nr. BST16054147A0001Y-1EC-1.

Išdavė „Shenzhen BST Technology Co., Ltd“, 23–24 pastatas, Zhiheng pramonės parkas, Guankou kelias, Nantou, Nanshan rajonas, Šendženas, Guangdongas, Kinija,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, el. paštas: christina@bst-lab.com

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą atsakingas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2015 m. liepos 26 d.
Išdavimo vieta ir data

vadovas Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

OBD II saskarnes testeris

Tips: G02940, Modelis: ELM327

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl



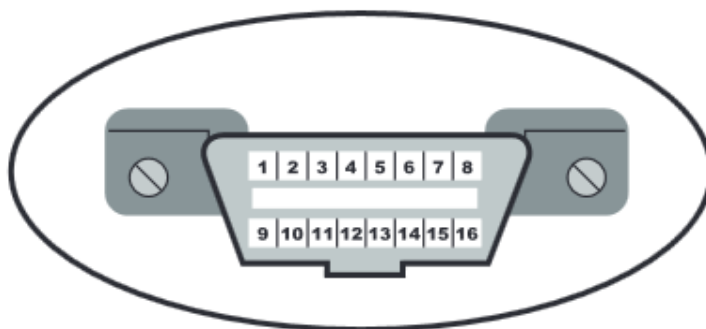
Produkta parametri

1. Saziņas metode: Bluetooth 2.0
2. Programmatūras platforma: Android / Windows
3. Darba spriegums: 9V ~ 16V
4. Darba strāva: 25mA
5. Darba temperatūra: ~ 40°C ~ 85°C
6. Darba mitrums: <60%
7. Izmēri: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Atbalstītā ligzda: OBDII

Adaptēra uzstādīšana

Ievietojiet adapteri transportlīdzekļa OBD diagnostikas portā.

Pārliecinieties, vai adapteris ir pareizi ievietots, lai novērstu negaidītu strāvas padeves pārtraukumu.



Bluetooth savienošanas kods pārī: 1234

Saskarne ļauj jums:

OBD-II kļūdu nolasīšana un dzēšana — visi protokoli
CHECK ENGINE indikatora nolasīšana un notīrīšana
Dzinēja darbības parametru uzraudzība reāllaikā — TIEŠRAIDES DATI
Nolasāmi gaidīšanas režīmā esoši un ražotāja specifiski kodi
SASLĒGTA KADRA priekšskatījums
Tiešsaistes parametru nolasīšana
Kļūdu lasīšana pēc kodiem
Dzinēja jaudas mērīšana (ZS)
Parametru, piemēram, laika no 0 līdz 100 km/h utt., mērīšana.
Ļauj diagnosticēt visas automašīnas sistēmas.

Vairāku protokolu atbalsts

1. ISO 9141 (5 bodu inicializācija)
2. ISO14230-4 (5 baudu inicializācija)
3. ISO14230-4 (ātra init)
4. ISO15765-4 (11 bitu ID, 500 kbaud)
5. ISO15765-4 (29 bitu ID, 500 KBbaud)
6. ISO15765-4 (11 bitu ID, 250 kbaud)
7. ISO15765-4 (29 bitu ID, 250 KBbaud).



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 17

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

OBD II saskarnes testeris
Tips: G02940, Modelis: ELM237

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un standartiem EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. BST16054147A0001Y-1EC-1 (20.05.2016.).

izdevusi Shenzhen BST Technology Co., Ltd, ēka 23–24, Zhiheng Industrial Park, Guankou Road, Nantou, Nanshan rajons, Shenzhen, Guangdong, Ķīna,
tālr.: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-pasts: christina@bst-lab.com

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Atbildīgs par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:
Gžegožs Kovaļčiks, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 2015. gada 26. jūlijs
Izdošanas vieta un datums

vadītājs Gžegožs Kovaļčiks
Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Tester rozhraní OBD II

Typ: G02940, Model: ELM327

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



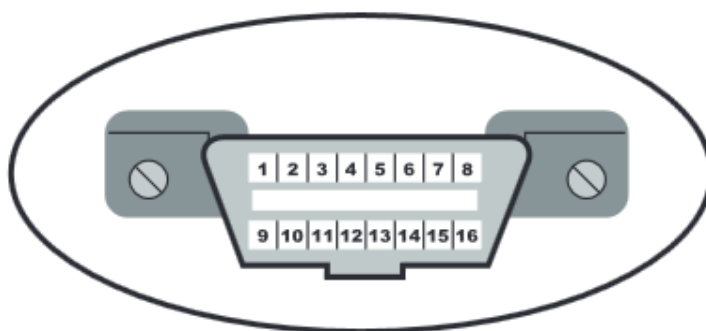
Parametry produktu

1. Způsob komunikace: Bluetooth 2.0
2. Softwarová platforma: Android / Windows
3. Provozní napětí: 9V ~ 16V
4. Provozní proud: 25 mA
5. Provozní teplota: ~ 40 °C ~ 85 °C
6. Provozní vlhkost: <60%
7. Rozměry: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Podporovaná zásuvka: OBDII

Instalace adaptéru

Vložte adaptér do diagnostického portu OBD vozidla.

Ujistěte se, že je adaptér správně zasunut, abyste předešli neočekávanému výpadku napájení.



Kód párování Bluetooth: 1234

Rozhraní vám umožňuje:

- Čtení a mazání chyb OBD-II - všechny protokoly
- Čtení a vymazání kontrolky CHECK ENGINE
- Monitorování provozních parametrů motoru v reálném čase - ŽIVÁ DATA
- Čtení čekajících a výrobcem specifických kódů
- Náhled ZMRZLÉHO SNÍMKU
- Online odečet parametrů
- Chyby čtení podle kódů
- Měření výkonu motoru (HP)
- Měření parametrů, jako je čas zrychlení z 0 na 100 km/h atd.
- Umožňuje diagnostikovat všechny systémy v autě.

Podpora více protokolů

1. ISO 9141 (inicializace 5 baudů)
2. ISO14230-4 (5 baudová inicializace)
3. ISO14230-4 (rychlá inicializace)
4. ISO15765-4 (11bitové ID, 500 kbaud)
5. ISO15765-4 (29bitové ID, 500 kbaud)
6. ISO15765-4 (11bitové ID, 250 kbaud)
7. ISO15765-4 (29bitové ID, 250 kbaud).



Poslední dvě číslice roku označení CE - 17

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Tester rozhraní OBD II
Typ: G02940, Model: ELM237

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se
elektromagnetické kompatibility
a norem EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

je identický se vzorkem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. BST16054147A0001Y-
1EC-1 ze dne 20. 5. 2016.

vydáno společností Shenzhen BST Technology Co., Ltd, budova 23-24, průmyslový park Zhiheng,
silnice Guankou, Nantou, okres Nanshan, Shenzhen, provincie Guangdong, Čína,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Zodpovědný za přípravu technické dokumentace:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015

Místo a datum vydání

manažer Grzegorz Kowalczyk

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Tester rozhrania OBD II

Typ: G02940, Model: ELM327

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



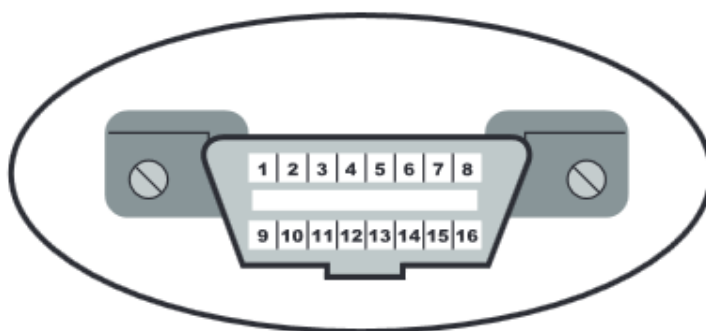
Parametre produktu

1. Spôsob komunikácie: Bluetooth 2.0
2. Softvérová platforma: Android / Windows
3. Prevádzkové napätie: 9V ~ 16V
4. Pracovný prúd: 25 mA
5. Prevádzková teplota: ~ 40 °C ~ 85 °C
6. Pracovná vlhkosť: <60%
7. Rozmery: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Podporovaná zásuvka: OBDII

Inštalácia adaptéra

Vložte adaptér do diagnostického portu OBD vozidla.

Uistite sa, že adaptér je správne zapojený, aby ste predišli neočakávanému výpadku napájania.



Kód párovania Bluetooth: 1234

Rozhranie vám umožňuje:

Čítanie a mazanie chýb OBD-II - všetky protokoly

Čítanie a vymazanie kontrolky CHECK ENGINE

Monitorovanie prevádzkových parametrov motora v reálnom čase - LIVE DATA

Čítanie čakajúcich kódov a kódov špecifických pre výrobcu

Náhľad ZMRAZENÉHO ZÁBERU

Online čítanie parametrov

Chyby čítania podľa kódov

Meranie výkonu motora (HP)

Meranie parametrov, ako je čas zrýchlenia z 0 na 100 km/h atď.

Umožňuje diagnostikovať všetky systémy v aute.

Podpora viacerých protokolov

1. ISO 9141 (5 baudová inicializácia)
2. ISO14230-4 (5 baudová inicializácia)
3. ISO14230-4 (rýchla inicializácia)
4. ISO15765-4 (11-bitové ID, 500 kbaud)
5. ISO15765-4 (29-bitové ID, 500 kbaud)
6. ISO15765-4 (11-bitové ID, 250 kbaud)
7. ISO15765-4 (29-bitové ID, 250 kbaud).



Posledné dve číslice roku označenia CE - 17

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Tester rozhrania OBD II
Typ: G02940, Model: ELM237

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa
elektromagnetickej kompatibility
a noriem EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu ES o typovej skúške č. BST16054147A0001Y-
1EC-1 z 20. 5. 2016.

vydané spoločnosťou Shenzhen BST Technology Co., Ltd, budova 23-24, priemyselný park Zhiheng,
cesta Guankou, Nantou, okres Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Čína,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu
výrobcu.

Zodpovedný za prípravu technickej dokumentácie:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Miesto a dátum vydania

manažér Grzegorz Kowalczyk
Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

OBD II interfész teszter

Típus: G02940, Modell: ELM327

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



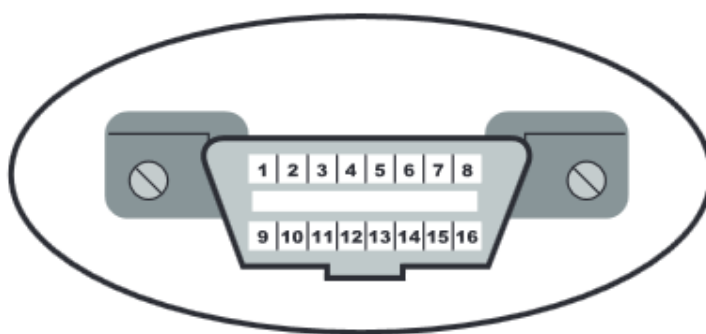
Termékparaméterek

1. Kommunikációs mód: Bluetooth 2.0
2. Szoftverplatform: Android / Windows
3. Üzemi feszültség: 9V ~ 16V
4. Üzemi áram: 25mA
5. Üzemi hőmérséklet: ~ 40°C ~ 85°C
6. Üzemi páratartalom: <60%
7. Méretek: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Támogatott aljzat: OBDII

Az adapter telepítése

Helyezze be az adaptert a jármű OBD diagnosztikai portjába.

Győződjön meg arról, hogy az adapter megfelelően van behelyezve, hogy elkerülje a váratlan áramkimaradást.



Bluetooth párosítási kód: 1234

A felület lehetővé teszi a következőket:

OBD-II hibák olvasása és törlése - minden protokoll
A CHECK ENGINE jelzőfény leolvasása és törlése
Motor működési paramétereinek valós idejű monitorozása - ÉLŐ ADATOK
Függőben lévő és gyártóspecifikus kódok beolvasása
KIMEGYVÉDETT KERET Előnézet
Online paraméterolvasás
Kódok szerinti olvasási hibák
Motorteljesítmény mérése (LE)
Paraméterek mérése, például 0-ról 100 km/h-ra gyorsulás ideje stb.
Lehetővé teszi az autó összes rendszerének diagnosztizálását.

Több protokoll támogatása

1. ISO 9141 (5 baudos inicializálás)
2. ISO14230-4 (5 baudos inicializálás)
3. ISO14230-4 (gyors init)
4. ISO15765-4 (11 bites azonosító, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (29 bites azonosító, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11 bites azonosító, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (29 bites azonosító, 250 Kbaud).



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 17

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

OBD II interfész teszter
Típus: G02940, Modell: ELM237

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról
, valamint az EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013 és EN55024:2010 szabványokról

meg egyezik a BST16054147A0001Y-1EC-1 számú, 2016.05.20-i EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező mintával.

Kiadja a Shenzhen BST Technology Co., Ltd., 23-24. épület, Zhiheng Ipari Park, Guankou út, Nantou, Nanshan kerület, Sencsen, Guangdong, Kína,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2015.07.26.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk igazgató

A meghatalmazott személy neve, vezetékneve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Tester de interfață OBD II

Tip: G02940, Model: ELM327

Traducerea instrucțiunilor originale

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



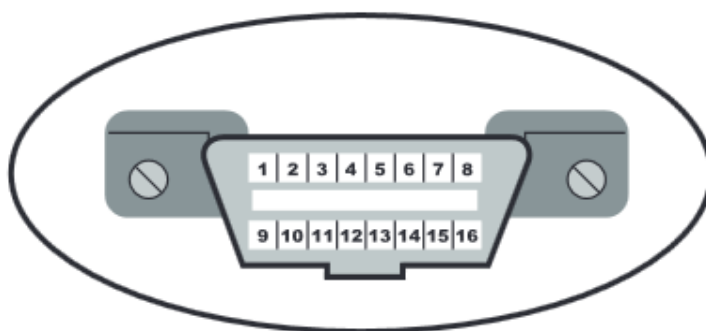
Parametrii produsului

1. Metodă de comunicare: Bluetooth 2.0
2. Platformă software: Android / Windows
3. Tensiune de funcționare: 9V ~ 16V
4. Curent de lucru: 25mA
5. Temperatura de funcționare: ~ 40°C ~ 85°C
6. Umiditate de lucru: <60%
7. Dimensiuni: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Soclu acceptat: OBDII

Instalarea adaptorului

Introduceți adaptorul în portul de diagnosticare OBD al vehiculului.

Asigurați-vă că adaptorul este introdus corect pentru a preveni o întrerupere neașteptată a curentului.



Cod de asociere Bluetooth: 1234

Interfața vă permite să:

Citirea și ștergerea erorilor OBD-II - toate protocoalele
Citirea și ștergerea matorului luminos VERIFICARE MOTOR
Monitorizarea parametrilor de funcționare a motorului în timp real - DATE LIVE
Citirea codurilor în așteptare și a codurilor specifice producătorului
Previzualizare CADRU ÎNGHEȚAT
Citirea parametrilor online
Citirea erorilor după coduri
Măsurarea puterii motorului (CP)
Măsurarea parametrilor precum timpul de la 0 la 100 km/h etc.
Vă permite să diagnosticați toate sistemele din mașină.

Suport pentru mai multe protocoale

1. ISO 9141 (inițializare 5 baud)
2. ISO14230-4 (inițializare 5 baud)
3. ISO14230-4 (inițializare rapidă)
4. ISO15765-4 (ID pe 11 biți, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (ID de 29 de biți, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (ID pe 11 biți, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (ID de 29 de biți, 250 Kbaud).



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 17

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate că:

Tester de interfață OBD II
Tip: G02940, Model: ELM237

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la
compatibilitatea electromagnetică
și standardele EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de examinare CE de tip nr.
BST16054147A0001Y-1EC-1 din 20.05.2016.

emis de Shenzhen BST Technology Co., Ltd, Clădirea 23-24, Parcul Industrial Zhiheng, Drumul
Guankou, Nantou, Districtul Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit
fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Locul și data emiterii

monseniorul Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Probador de interfaz OBD II

Tipo: G02940, Modelo: ELM327

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



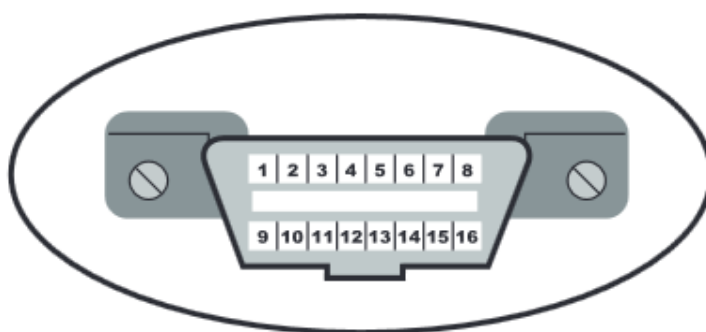
Parámetros del producto

1. Método de comunicación: Bluetooth 2.0
2. Plataforma de software: Android / Windows
3. Voltaje de funcionamiento: 9 V ~ 16 V
4. Corriente de trabajo: 25 mA
5. Temperatura de funcionamiento: ~ 40 °C ~ 85 °C
6. Humedad de trabajo: <60%
7. Dimensiones: 40 mm x 24 mm x 25 mm
8. Toma compatible: OBDII

Instalación del adaptador

Inserte el adaptador en el puerto de diagnóstico OBD del vehículo.

Asegúrese de que el adaptador esté insertado correctamente para evitar una pérdida de energía inesperada.



Código de emparejamiento de Bluetooth: 1234

La interfaz le permite:

- Lectura y borrado de errores OBD-II - todos los protocolos
- Lectura y borrado de la luz CHECK ENGINE
- Monitoreo de parámetros de funcionamiento del motor en tiempo real - DATOS EN VIVO
- Lectura de códigos pendientes y específicos del fabricante
- Vista previa de FROZEN FRAME
- Lectura de parámetros en línea
- Errores de lectura por códigos
- Medición de potencia del motor (HP)
- Medición de parámetros como el tiempo de 0 a 100 km/h, etc.
- Permite diagnosticar todos los sistemas del coche.

Compatibilidad con múltiples protocolos

1. ISO 9141 (inicialización de 5 baudios)
2. ISO14230-4 (iniciación de 5 baudios)
3. ISO14230-4 (inicio rápido)
4. ISO15765-4 (ID de 11 bits, 500 kbaudios)
5. ISO15765-4 (identificación de 29 bits, 500 kbaudios)
6. ISO15765-4 (ID de 11 bits, 250 kbaudios)
7. ISO15765-4 (identificación de 29 bits, 250 kbaudios).



Los dos últimos dígitos del año del mercado CE - 17

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Probador de interfaz OBD II
Tipo: G02940, Modelo: ELM237

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética
y normas EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo nº BST16054147A0001Y-1EC-1 de 20/05/2016.

Emitido por Shenzhen BST Technology Co., Ltd Edificio 23-24, Parque Industrial Zhiheng, Guankou Road, Nantou, Distrito Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China,
teléfono: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, correo electrónico: christina@bst-lab.com

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Responsable de preparar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26 de julio de 2015

Lugar y fecha de emisión

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Tester di interfaccia OBD II

Tipo: G02940, Modello: ELM327

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



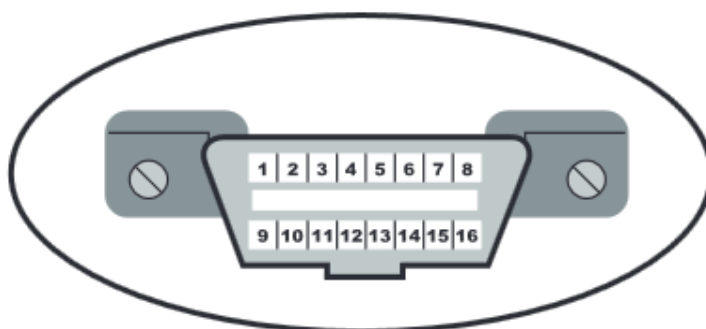
Parametri del prodotto

1. Metodo di comunicazione: Bluetooth 2.0
2. Piattaforma software: Android / Windows
3. Tensione di funzionamento: 9 V ~ 16 V
4. Corrente di lavoro: 25 mA
5. Temperatura di funzionamento: ~ 40°C ~ 85°C
6. Umidità di lavoro: <60%
7. Dimensioni: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Presa supportata: OBDII

Installazione dell'adattatore

Inserire l'adattatore nella porta diagnostica OBD del veicolo.

Assicurarsi che l'adattatore sia inserito correttamente per evitare perdite di corrente impreviste.



Codice di associazione Bluetooth: 1234

L'interfaccia consente di:

Lettura e cancellazione degli errori OBD-II - tutti i protocolli

Lettura e cancellazione della spia CHECK ENGINE

Monitoraggio dei parametri di funzionamento del motore in tempo reale - DATI IN TEMPO REALE

Lettura dei codici in sospeso e specifici del produttore

Anteprima di FROZEN FRAME

Lettura dei parametri online

Errori di lettura tramite codici

Misurazione della potenza del motore (CV)

Misurazione di parametri quali tempo da 0 a 100 km/h ecc.

Consente di diagnosticare tutti i sistemi dell'auto.

Supporto multiprotocollo

1. ISO 9141 (inizializzazione a 5 baud)
2. ISO14230-4 (inizializzazione a 5 baud)
3. ISO14230-4 (inizializzazione rapida)
4. ISO15765-4 (ID 11 bit, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (ID 29 bit, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (ID 11 bit, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (ID 29 bit, 250 Kbaud).



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 17

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Tester di interfaccia OBD II
Tipo: G02940, Modello: ELM237

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
e delle norme EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

è identico all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n. BST16054147A0001Y-1EC-1 del 20/05/2016.

rilasciato da Shenzhen BST Technology Co., Ltd Edificio 23-24, Zhiheng Industrial Park, Guankou Road, Nantou, distretto di Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Cina,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione della documentazione tecnica:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Luogo e data di emissione

mons. Grzegorz Kowalczyk
Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEBRUIKERSHANDLEIDING

OBD II-interfacetester

Type: G02940, Model: ELM327

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



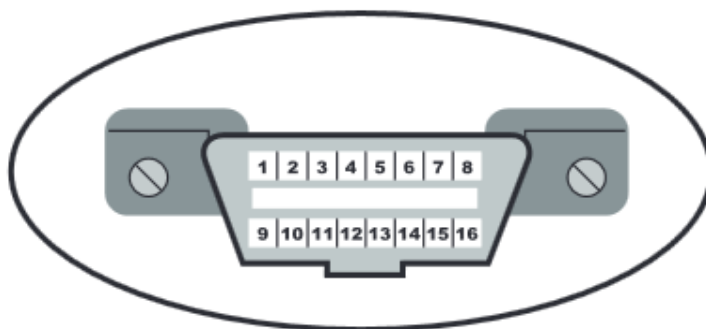
Productparameters

1. Communicatiemethode: Bluetooth 2.0
2. Softwareplatform: Android / Windows
3. Bedrijfsspanning: 9V ~ 16V
4. Werkstroom: 25mA
5. Bedrijfstemperatuur: ~ 40°C ~ 85°C
6. Werkvochtigheid: <60%
7. Afmetingen: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Ondersteunde socket: OBDII

De adapter installeren

Plaats de adapter in de OBD-diagnosepoort van het voertuig.

Zorg ervoor dat de adapter goed is aangesloten om onverwacht stroomverlies te voorkomen.



Bluetooth-koppelingscode: 1234

Met de interface kunt u:

OBD-II-fouten lezen en wissen - alle protocollen
Het CHECK ENGINE-lampje uitlezen en wissen
Realtime monitoring van motorbedrijfsparameters - LIVE DATA
Lezen van in behandeling zijnde en fabrikantspecifieke codes
Voorbeeld van bevroren frame
Online parameteruitlezing
Fouten lezen door codes
Motorvermogensmeting (PK)
Meting van parameters zoals tijd van 0-100 km/u etc.
Hiermee kunt u alle systemen in de auto diagnosticeren.

Ondersteuning voor meerdere protocollen

1. ISO 9141 (5 baud-initialisatie)
2. ISO14230-4 (5 baud initialisatie)
3. ISO14230-4 (snelle initialisatie)
4. ISO15765-4 (11 bit ID, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (29-bits ID, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11 bit ID, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (29-bits ID, 250 Kbaud).



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 17

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

OBD II-interfacetester
Type: G02940, Model: ELM237

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten
inzake elektromagnetische compatibiliteit
en de normen EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr.
BST16054147A0001Y-1EC-1 van 20-05-2016.
uitgegeven door Shenzhen BST Technology Co., Ltd Gebouw 23-24, Zhiheng Industrial Park, Guankou
Road, Nantou, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van
de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk
Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Δοκιμαστής διεπαφών OBD II

Τύπος: G02940, Μοντέλο: ELM327

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl



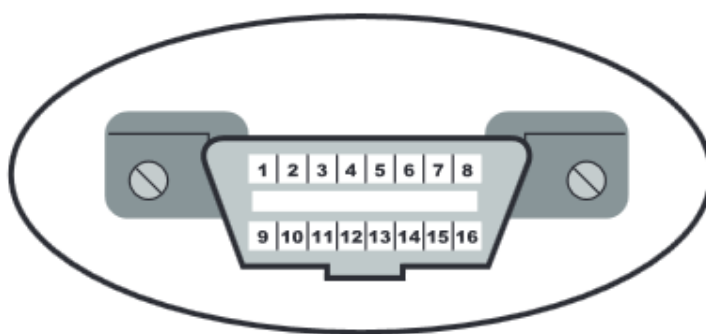
Παράμετροι προϊόντος

1. Μέθοδος επικοινωνίας: Bluetooth 2.0
2. Πλατφόρμα λογισμικού: Android / Windows
3. Τάση λειτουργίας: 9V ~ 16V
4. Ρεύμα λειτουργίας: 25mA
5. Θερμοκρασία λειτουργίας: ~ 40°C ~ 85°C
6. Υγρασία εργασίας: <60%
7. Διαστάσεις: 40mm*24mm*25mm
8. Υποστηριζόμενη υποδοχή: OBDII

Εγκατάσταση του προσαρμογέα

Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στη θύρα διαγνωστικού OBD του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας έχει τοποθετηθεί σωστά για να αποτρέψετε απροσδόκητες διακοπές ρεύματος.



Κωδικός σύζευξης Bluetooth: 1234

Η διεπαφή σας επιτρέπει να:

Ανάγνωση και διαγραφή σφαλμάτων OBD-II - όλα τα πρωτόκολλα
Ανάγνωση και σβήσιμο της λυχνίας CHECK ENGINE (Έλεγχος κινητήρα)
Παρακολούθηση παραμέτρων λειτουργίας κινητήρα σε πραγματικό χρόνο - ΖΩΝΤΑΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ
Ανάγνωση εκκρεμών και ειδικών κωδικών κατασκευαστή
Προεπισκόπηση FROZEN FRAME
Ηλεκτρονική ανάγνωση παραμέτρων
Σφάλματα ανάγνωσης ανά κώδικες
Μέτρηση ισχύος κινητήρα (HP)
Μέτρηση παραμέτρων όπως ο χρόνος από 0-100 km/h κ.λπ.
Σας επιτρέπει να διαγνώσετε όλα τα συστήματα του αυτοκινήτου.

Υποστήριξη πολλαπλών πρωτοκόλλων

1. ISO 9141 (αρχικοποίηση 5 baud)
2. ISO14230-4 (αρχική τιμή 5 baud)
3. ISO14230-4 (γρήγορη αρχικοποίηση)
4. ISO15765-4 (11 bit ID, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (αναγνωριστικό 29 bit, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (11 bit ID, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (αναγνωριστικό 29 bit, 250 Kbaud).



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 17

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Δοκιμαστής διεπαφών OBD II
Τύπος: G02940, Μοντέλο: ELM237

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

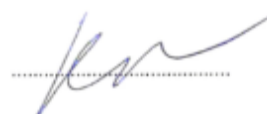
2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών
σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
και τα πρότυπα EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ
αριθ. BST16054147A0001Y-1EC-1 της 20/05/2016.

εκδίδεται από την Shenzhen BST Technology Co., Ltd, Κτίριο 23-24, Βιομηχανικό Πάρκο Zhiheng,
Οδός Guankou, Nantou, Περιοχή Nanshan, Shenzhen, Guangdong, Κίνα,
τηλ: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Υπεύθυνος για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 26.07.2015

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Διευθυντής Γκρέγκορζ Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Testador de interface OBD II

Tipo: G02940, Modelo: ELM327

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



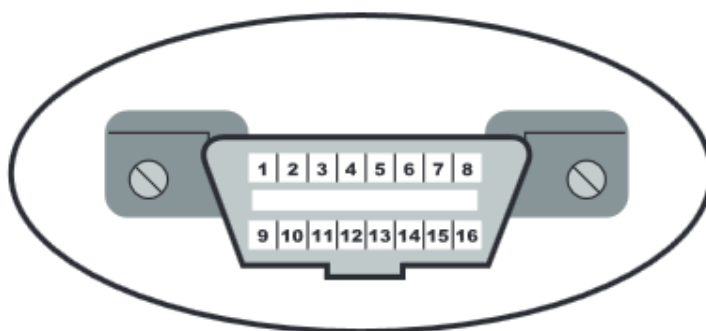
Parâmetros do produto

1. Método de comunicação: Bluetooth 2.0
2. Plataforma de software: Android / Windows
3. Tensão de operação: 9V ~ 16V
4. Corrente de trabalho: 25mA
5. Temperatura de operação: ~ 40°C ~ 85°C
6. Umidade de trabalho: <60%
7. Dimensões: 40 mm * 24 mm * 25 mm
8. Soquete suportado: OBDII

Instalando o adaptador

Insira o adaptador na porta de diagnóstico OBD do veículo.

Certifique-se de que o adaptador esteja inserido corretamente para evitar perda de energia inesperada.



Código de emparelhamento Bluetooth: 1234

A interface permite que você:

Leitura e eliminação de erros OBD-II - todos os protocolos

Lendo e apagando a luz CHECK ENGINE

Monitoramento dos parâmetros operacionais do motor em tempo real - DADOS AO VIVO

Leitura de códigos pendentes e específicos do fabricante

Prévia de FROZEN FRAME

Leitura de parâmetros online

Erros de leitura por códigos

Medição de potência do motor (HP)

Medição de parâmetros como tempo de 0-100 km/h etc.

Permite diagnosticar todos os sistemas do carro.

Suporte a múltiplos protocolos

1. ISO 9141 (inicialização de 5 baud)
2. ISO14230-4 (inicialização de 5 bauds)
3. ISO14230-4 (inicialização rápida)
4. ISO15765-4 (ID de 11 bits, 500 Kbaud)
5. ISO15765-4 (ID de 29 bits, 500 Kbaud)
6. ISO15765-4 (ID de 11 bits, 250 Kbaud)
7. ISO15765-4 (ID de 29 bits, 250 Kbaud).



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 17

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Testador de interface OBD II
Tipo: G02940, Modelo: ELM237

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética
e às normas EN55022:2010, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55024:2010

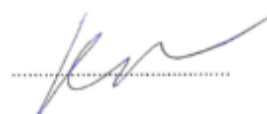
é idêntico ao exemplar objeto do certificado de exame de tipo CE n.º BST16054147A0001Y-1EC-1 de 20/05/2016.

emitido por Shenzhen BST Technology Co., Ltd Edifício 23-24, Zhiheng Industrial Park, Guankou Road, Nantou, Distrito de Nanshan, Shenzhen, Guangdong, China,
tel: 400-882-9628, 8009990305, www.bst-test.com, e-mail: christina@bst-lab.com

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

Responsável pela preparação da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.07.2015
Local e data de emissão

Monsenhor Grzegorz Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada